The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸款　歡迎華友光顧

新加坡銀行豐高銀行喜市定英款林北亞洲支行啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

一九五七年「冬季行情部」經已印備寄上，如未派到，請賜尊址，函到即奉。
賀年貨
合時水貨
應時雜貨俱全
請留意焉

寬尼士文煖氣爐公司啓事
本公司歷蒙華友惠顧，現爲擴充營業起見，特委任黃錦濤君爲本公司華人代表推銷本廠出產之大小煖氣爐，天然地氣爐及熱水甑，出品精良，担保耐用，廠家價銀，本公司直接在雪埠設有支行，如有委託請直接與黃君商量，估價免費。

華人代表 黃錦濤君

Furnasman Limited
510 W. 16 Ave. Vancouver B. C.
Phones Business Dickens 8165
Nite Mutual 3-3933
Gim Wong Representative

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

本號代理
傷風咳嗽
止咳藥水
立刻奏效
風濕骨痛
萬春堂
驅風萬靈油
立刻見功
DR. MACEY'S
司理劉社錄

僑情報導

多朗度埠林西河堂

加拿大多朗度林西河堂，今年九月間，建成大廈，值卅萬金，巍峨壯麗。建築及內部設備，全部現代化，雄踞於多朗度埠華區之內，屹立於多朗度埠市府之鄰，實非獨該族令譽精神之表現，抑亦堪稱僑社之盛舉。

加拿大東部安且省，多朗度埠林西河堂新址，於今年九月間舉行落成而揭開幕典禮，並恭迎該族比干太始祖聖像，到會各埠代表中外來賓數百人，情況極一時之盛。典禮由林善堂、善彰、普慶等三人主持，倣古制儀式，肅穆隆重，禮成後，並在大戲院放映粵語片助慶，同日午後七時，分在西湖、大觀園歡宴中西男女代表來賓暨林族人士，計共八十餘席，到千餘人。晚有歌唱酒會，衣香鬢影，對族誼僑情之促進，中外文化交流，均有莫大之裨益。

林族華僑到達多朗度埠，已有五十餘載。於一九一七年，始創設該埠堂所，向在華區後面且市納街。查各姓氏家族團體之興起，由於華僑早期抵達後，感於由禮義之邦，遷移到邊荒地區，且常受外人之排斥，及移民例之束縛，故來者僅爲男丁，此種現象，使僑胞之生活，陷於單調，每日工作既苦，業餘又無適當娛樂，由是大家祇爲憑藉堂所，互相合作，或爲通訊地址，作爲收家信之地方，用意至善。今林族宗人羣策羣力，同氣連枝，建斯新堂所，以紀念其先祖，爲慎終追遠，實揚祖德，熱心僑務，值得世人敬佩。

據該堂常務委員林善堂稱，該堂將另組織青年部、婦女部，除供各昆仲、嬸姆、姊妹等互相聯絡感情，遊樂憩息外，並各界僑胞，如需用該堂地方作福利僑社之活動，該堂當盡情接納云。

—林岳鎣—　㊀

◎台北司法人員屍諫案內幕

年來台灣司法界風氣敗壞，久爲識者所詬病，但亦有良心不死，潔身自愛之士，竟有以死來諍諫當前法界頹風者，台北地方法院公設辯護人張金衡之以自殺作屍諫，死者除遺下絕筆書外，並預留一遺囑處分表及美鈔、金飾。案發後政壇轟動，至於張氏爲何自殺，台北法院長趙執中如何結怨貪污，案中有案，內幕中有內幕，人生漫談週刊第六十九期將之揭出，又另一齣社會悲喜劇爲雄性新娘馮光喜男扮女裝，色慾摩囉差，故事內容，極盡色情之能事，附有主角照片，至新聞圖片有三藩市駐行華埠之夜巡遊會盛況特輯及各地僑胞回國觀光，時裝表演等云。

★★★

◎中國洪門民治黨全加第十吉屆懇親大會鳴謝

啓者本黨於十一月三日舉行懇親大會於穩寧支部承各界諸君惠賜祝詞賀金謹登報鳴謝

賀儀祝詞列下

徐發起夫婦廿五元　穩寧民治黨　穩寧達權社　穩寧蓮花園　每廿元
黨近黨部　錦碌碌黨部　卡城黨社
柯京黨部　李發良　羅華夫婦　穩寧達權公司　列城黨社　李元俊　李家豪
黃福秀　都城達權　滿城黨社　達權總社
林進傑　大漢報　雲埠達權　域埠黨部
李業森　劉淇浩　林福稠　雲埠總支部
陳文彬　簡建平　周玉生　司徒捷予
簡國安　汝利恒黨部　片市佐治黨社
錦碌黨部　錦碌達權　馬堯　點城黨部
宛城黨社　企城黨社　雷民盼　王華進
穩寧民治公司　美洲總部　美國總支部
紐約支部　以上每十元
黨近達權　片市魯別黨部　沙城黨部
蘭頓黨部　卡城林三合　廖寬德　李鎖
李江漢　李其偉　李兆權　黃樹森
林舉沾　陳球　趙槐　潘球　麥保
呂敖　陳培植　李奕祥　羅錦安　簡年
嬰成　黃兆强　李奉琛　鍾葆恒　楊興
李祥寶　周仁佳　黃禮文　吳柔瑞夫婦
董柏　雲埠洪門體育會　雲埠民治黨
黃金德　鍾銳夫婦　李衛　呂金夫婦
伍于彩　黃漢　宛城黨部　馬世鑑　劉基
尾利愼　血黨部　藍國材　吳應早　蘇桐
黃鶴鳴　而來　黃奉夫婦　胡忠原夫婦
勝利餐館　都城黨部　沈昌　劉孟樂
伍等　黃發長　羅和　黃添　梁鴻榮
黃才　趙偉常　謝志如　以上每五元
潘　英　劉玉順　李仍坤　吳柔超
每四元　劉玉珠　余德儀　梁振　馬康
呂鴻章　岑如　謝水　梁煥　周石嬸
李吳碧容　蘇　球　陳根源　伍學贊
馬球　陳惠光　黃平　吳沿美　黃子循
每三元　周克　李兆　每二元
台灣僑務委員代電一通
點問頓黨部祝電一

大夫實業公司
專營大小生意房屋實業柏文旅館買賣
H. DARROL
TARVES
REALTY LTD.
511-17th AVENUE S.W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016
AMherst 6-2234

happy deals
服務週到
忠誠老實
大小惠顧
極表歡迎
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"
業實賣買導指實忠
本公司華人總代理黃鉅康君

來往香港
請搭總統船的經濟旅行位
優遊舒適

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐總代理安均號
Quon On Co. Ltd. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

克利夫蘭總統船
威爾遜總統船
每三星期由舊金山開往香港途經檀香山橫濱小呂宋
價目
由舊金山或雅省至香港
由三百四十元至四百元
每客可帶二百五十磅行李免費
欲知詳細情況請向各旅行社或代理商或照址直接函詢當必樂爲奉答也

請君忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或同港探親最宜利用時機搭船優遊消事休息總統船新近改建的經濟旅行位設備舒適冷暖成宜晚上有電影歌舞及各種娛樂作用中西廚師精製肴饌務使搭客能盡量享受有賓至如歸之樂

大漢均安號　美國總統輪船公司　加拿大總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
均安號
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遠家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠分代理。
由大埠開往香港船期
威爾遜總統　十一月廿三日
克利夫蘭總統　十二月十二日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　十一月二十日
威爾遜總統　十二月十四日
Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

雲高明和鐵行
華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MA. 8735
J. A. HENCKELS
雙打人參刀標大多日製印像商標和牌
本行專辦各國名製造廠利器。如德國双孖人參。廚刀肉刀。鍘仔廚刀較剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫較剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。
「開業館僑胞注意。常有各款鋅鐵瓶杯。鐵刀。叉。廚房用具發行。」
本行專辦各國名製造廠利器。如德國双孖人參。廚刀肉刀。鍘仔廚刀較剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫較剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。
「開業館僑胞注意。常有各款鋅鐵瓶杯。鐵刀。叉。廚房用具發行。」

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St.　Vancouver B. C.
頂靚絨
西裝定做每套 $55.00
靚呢絨
西褲定做每條 $8.50
本公司新辦到一批冬季絨料套翻謝顧客起見
特價平賣

雙龍牌
孖鐵孖
身長・粒成・白雪
美洲出產最優
貴米等上等士敏
孖鐵孖
美洲最大米選偈辦
以最靚米供給顧客
欲詳知情形請下列商洽
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA 6501

◎民治黨鳴謝經費

由一九五七年元月一號至六月卅號芳名列后　恕不稱呼

馬心民五十元　馬三記廿元　馬錦植
林光光　每十五元　林其進　盧金生
每五元　林換元　楊均濤　容果　鄭
程萬　鄭連發　鄭正揚　鄧劍雲　袁號
忠　駱珍　趙鴻欣　每三元　林煒　林
社康　湯添福　龔庭礎　李沾　馬羣惠
湯倫拓　雷勝　黃秋　鄭家滋　岑玉
關邦健　關競豪　徐錦宏　雷社炳
程大妹　鄭彪聲　每二元五　梁銓　鄭
今後　鄭杞幹　林進傑　周聯凌　岑坤
陳德寶　旨均隆　每二元

◎域埠民治黨鳴謝五祖誕特別經費

鐘源拾元　資源　大館　每五元　廣東
廣西廣來廠　東南東北東利廠　每七元
五　梁興　域多利廠　成利　達源字花
合利　興利　參美國每式元五